

# General Conditions of Procurement (Brazil)

## Condições Gerais de Compra (Brasil)

Envalior Indústria de Materiais de Performance LTDA. •

Avenida das Nações Unidas, 14.401, 10 andar. CEP 04794-000 – Vila Gertrudes, São Paulo, SP • Brazil

### 1 General

- 1.1 These Conditions shall be an integral part of the offer submitted by supplier (“**Seller**”) to Envalior (“**Buyer**”) and the contract between Buyer and Seller and of all future purchase or work and materials supply contracts with the Seller.
- 1.2 Conflicting or deviating conditions of delivery stipulated by Seller or other reservations made by Seller shall not be deemed accepted unless Buyer has expressly accepted them in writing for a specific order.
- 1.3 Any amendments or side agreements shall not be effective unless Buyer has accepted them in writing.

### 2 Seller’s Offer

- 2.1 Seller’s offer shall cover exactly the quantities and qualities specified in Buyer’s request and shall expressly state any potential deviation from Buyer’s request.
- 2.2 The offer shall be submitted free of charge and without any obligation being imposed on Buyer. Remuneration for offer submission or cost estimates must be agreed in writing.
- 2.3 Seller shall notify Buyer in writing without undue delay if Seller has technical concerns or is aware that Buyer’s requisition is (potentially) incomplete or has errors.

### 3 Conclusion of Contract

- 3.1 A contract is concluded between Buyer and Seller when Buyer places a purchase order based on a Seller offer, or upon execution of a purchase agreement.
- 3.2 Orders and alterations to orders shall be made in writing (exchange of email suffices). In case of doubt, verbal agreements, or arrangements discussed over the phone shall only be binding if confirmed in writing.
- 3.3 Upon receipt of Buyer’s purchase order, Seller shall immediately check the order for detectable errors, ambiguities, incompleteness, and unsuitability of the specifications selected by the Buyer for the intended use. Seller shall inform Buyer immediately of any necessary changes or clarifications to the order.
- 3.4 Each order or alteration to an order shall be confirmed by Seller in writing.
- 3.5 Seller shall always state Buyer’s order number in all correspondence with Buyer, including any invoice.
- 3.6 An existing contract may only be amended in written form. Any waiver of this requirement must be in written form. For the avoidance of doubt, the written form requirement is met when electronic documents with facsimile signatures are exchanged or when the Parties use a standard

### 1 Gerais

- 1.1 Essas Condições são parte integrante da oferta apresentada pelo fornecedor (“**Vendedor**”) para a Envalior (“**Comprador**”) e do contrato entre Comprador e Vendedor, bem como de todos os futuros contratos de compra ou fornecimento de serviços e materiais com o Vendedor.
- 1.2 Condições de entrega conflitantes ou divergentes estipuladas pelo Vendedor ou outras reservas feitas pelo Vendedor não serão consideradas aceitas a menos que o Comprador as tenha aceitado expressamente por escrito para um pedido específico.
- 1.3 Quaisquer alterações ou acordos paralelos não serão eficazes a menos que o Comprador os tenha aceitado por escrito.

### 2 Oferta do Vendedor

- 2.1 A oferta do Vendedor deve cobrir exatamente as quantidades e qualidades especificadas na solicitação do Comprador e deve declarar expressamente qualquer possível divergência em relação à solicitação do Comprador.
- 2.2 A oferta deve ser submetida gratuitamente e sem qualquer obrigação imposta ao Comprador. A remuneração pela submissão da oferta ou estimativas de custos deve ser acordada por escrito.
- 2.3 O Vendedor deve notificar o Comprador por escrito sem demora injustificada se tiver preocupações técnicas ou estiver ciente de que a requisição do Comprador está (potencialmente) incompleta ou com erros.

### 3 Conclusão do Contrato

- 3.1 Um contrato é concluído entre o Comprador e o Vendedor quando o Comprador faz um pedido de compra com base em uma oferta do Vendedor ou após a execução de um acordo de compra.
- 3.2 Pedidos e alterações de pedidos devem ser feitos por escrito (a troca de e-mails é suficiente). Em caso de dúvida, acordos verbais ou arranjos discutidos por telefone só serão vinculativos se confirmados por escrito.
- 3.3 Após o recebimento do pedido de compra do Comprador, o Vendedor deve verificar imediatamente o pedido quanto a erros detectáveis, ambiguidades, incompletude e inadequação das especificações selecionadas pelo Comprador para o uso pretendido. O Vendedor deve informar o Comprador imediatamente sobre quaisquer alterações ou esclarecimentos necessários para o pedido.
- 3.4 Cada pedido ou alteração de pedido deve ser confirmado pelo Vendedor por escrito.
- 3.5 O Vendedor deve sempre indicar o número do pedido do Comprador em toda correspondência com o Comprador, incluindo qualquer fatura.
- 3.6 Um contrato existente só pode ser alterado por escrito. Qualquer renúncia a esse requisito deve ser por escrito. Para evitar dúvidas, o requisito de forma escrita é cumprido quando documentos eletrônicos com reprodução de assinaturas são trocados ou quando as Partes usam um serviço padrão de assinatura de documentos online ou ferramenta de requisição (como SAP).

## Envalior General Conditions of Procurement

online document signature service or requisition tool (such as SAP).

### 4 Shipment

- 4.1 Unless agreed otherwise, Seller shall deliver any goods to the agreed Buyer facility according to Incoterms DAP.
- 4.2 When Seller dispatches the goods, Seller shall send Buyer dispatch notes for each consignment separately from the goods and invoice. All goods shall also be accompanied by a delivery note and packing slip.
- 4.3 If the goods are sent by ship, the shipping papers and invoice shall state the name of the shipping company and of the ship.
- 4.4 Seller shall choose the mode of transport most favorable and most suitable for Buyer. Seller shall show in full the order reference number and point of unloading specified by Buyer in all dispatch notes, delivery notes, packing slips, bills of lading and invoices, on the outer packaging of the goods and elsewhere if appropriate.
- 4.5 Seller shall always label, pack and ship dangerous goods in compliance with the appropriate national or international regulations. The accompanying documents shall show not only the risk category but also any further particulars required by the appropriate transport regulations.
- 4.6 Seller shall reimburse Buyer for any additional costs incurred by Seller's noncompliance with the provisions in this section.
- 4.7 Any consignments of which Buyer is unable to take delivery because of Seller's non-compliance with these provisions shall be stored at Seller's expense and risk. Buyer shall have the right to ascertain the contents and condition of such consignments.

### 5 Insurance

- 5.1 Seller shall take out at his own expense adequate liability insurance to cover damages resulting from services rendered or goods delivered to Buyer. Upon Buyer's request, Seller shall submit insurance certificate copies.
- 5.2 Seller shall insure any machines, tools, and other items loaned to Buyer against the risk of loss or damage. Buyer shall not be liable for damage or loss of these items caused by slight negligence.

### 6 Suspension and Termination

- 6.1 Buyer is entitled to suspend the performance of its obligations in whole or in part or to terminate the Agreement with immediate effect, without prejudice to its right to claim damages and without any compensation to or indemnification of Seller a) in case Seller has been declared bankrupt, has requested judicial or extrajudicial recovery, is in a state of liquidation, has ceased or suspended whole or substantial parts of its business, is subject of a court order or preventative legal scheme of settlement, b) in case of non-compliance with section 18, or c) for convenience by written notice to Seller in which case Buyer and Seller shall negotiate reasonable termination charges limited to Seller's inevitable

### 4 Envio

- 4.1 A menos que acordado de outra forma, o Vendedor deve entregar qualquer mercadoria à instalação acordada do Comprador de acordo com os Incoterms DAP.
- 4.2 Quando o Vendedor despachar as mercadorias, deve enviar notas de despacho ao Comprador para cada remessa separadamente das mercadorias e da fatura. Todas as mercadorias também devem ser acompanhadas de uma nota de entrega e recibos de embalagem.
- 4.3 Se as mercadorias forem enviadas por navio, os documentos de envio e a fatura devem indicar o nome da empresa de navegação e do navio.
- 4.4 O Vendedor deve escolher o modo de transporte mais favorável e mais adequado para o Comprador. O Vendedor deve mostrar na íntegra o número de referência do pedido e o ponto de descarregamento especificado pelo Comprador em todas as notas de despacho, notas de entrega, recibos de embalagem, conhecimentos de embarque e faturas, na embalagem externa das mercadorias e em outros lugares, se apropriado.
- 4.5 O Vendedor deve sempre rotular, embalar e enviar mercadorias perigosas em conformidade com os regulamentos nacionais ou internacionais apropriados. Os documentos de acompanhamento devem mostrar não apenas a categoria de risco, mas também quaisquer outros detalhes exigidos pelos regulamentos de transporte apropriados.
- 4.6 O Vendedor deve reembolsar o Comprador por quaisquer custos adicionais incorridos pela não conformidade do Vendedor com as disposições desta seção.
- 4.7 Qualquer remessa que o Comprador não puder receber devido à não conformidade do Vendedor com essas disposições será armazenada por conta e risco do Vendedor. O Comprador terá o direito de verificar o conteúdo e a condição de tais remessas.

### 5 Seguro

- 5.1 O Vendedor deve contratar, às suas próprias custas, seguro de responsabilidade adequado para cobrir danos resultantes de serviços prestados ou mercadorias entregues ao Comprador. Mediante solicitação do Comprador, o Vendedor deve fornecer cópias dos certificados de seguro.
- 5.2 O Vendedor deve segurar qualquer máquina, ferramenta e outros itens emprestados ao Comprador contra o risco de perda ou dano. O Comprador não será responsável por danos ou perda desses itens causados por culpa leve.

### 6 Suspensão e Rescisão

- 6.1 O Comprador tem o direito de suspender o cumprimento de suas obrigações, total ou parcialmente, ou rescindir o Contrato com efeito imediato, sem prejuízo do seu direito de reivindicar danos e sem qualquer compensação ou indenização ao Vendedor a) no caso de o Vendedor ter sido declarado falido, ter pedido recuperação judicial ou extrajudicial, estar em estado de liquidação, ter cessado ou suspenso partes substanciais de seus negócios, ser objeto de uma ordem judicial ou esquema legal preventivo de liquidação b) em caso de não conformidade com a seção 18, ou c) por conveniência, mediante notificação por escrito ao Vendedor, caso em que o Comprador e o Vendedor deverão negociar encargos de rescisão razoáveis, limitados aos custos inevitáveis do Vendedor com materiais e mão-de-obra incorridos até a data da rescisão.

## Envalior General Conditions of Procurement

costs of materials and labor incurred to the date of termination.

### 7 Delivery

- 7.1 Unless otherwise stipulated in the order, the place of performance shall be the point of delivery specified by Buyer.
- 7.2 The agreed delivery timeline commences on the date of Seller's receipt of Buyer's purchase order.
- 7.3 Early or partial deliveries require Buyer's written consent.
- 7.4 If Seller believes he cannot meet, or meet in time, any of his contractual obligations, he shall inform Buyer thereof without undue delay, stating the reasons and the estimated delay duration.
- 7.5 Title to and risk in any delivered goods shall pass to Buyer upon delivery at the point of delivery specified by Buyer, or acceptance, if applicable.

### 8 Inspection of Deliveries

- 8.1 Upon receipt of a delivery, Buyer shall examine whether the delivery corresponds to the order. Buyer shall also examine the shipment for apparent defects.
- 8.2 If Buyer discovers any deficiency during these inspections or at any later stage, he shall inform Seller accordingly.

### 9 Testing

- 9.1 This section applies only if Seller's goods are subject to testing by Buyer.
- 9.2 Seller shall inform Buyer not less than one week in advance of the date on which the goods will be ready for testing and shall agree with him a test date.
- 9.3 Seller shall bear the costs of such tests, including his own personnel costs, but excluding Buyer's personnel costs.
- 9.4 If the test fails or cannot take place due to Seller's fault, Seller shall bear Buyer's personnel costs.
- 9.5 Seller shall bear all costs for the material certificates required for the primary materials.

### 10 Work on Buyer's premises

- 10.1 If Seller performs assembly, construction or maintenance work on Buyer's premises, Seller's personnel shall observe Buyer's safety and conduct regulations for contractors. If Seller's staff does not receive these regulations from Buyer, it must request them from Buyer's staff.
- 10.2 Buyer shall not be liable for any of Seller's items that his personnel brought onto Buyer's premises.
- 10.3 When working on Buyer's premises Seller shall comply with all applicable safety, health, and environmental instructions, avoid soil and ground-water pollution, limit air and noise pollution on Buyer's site, and comply with Buyer's site, site access, and IT-regulations. Seller must, at its own cost, arrange for proper and safe transport and equipment, as well as skilled and qualified staff, able to speak Buyer's local language and/or English, to work in a safe, healthy, and environmentally responsible manner.

### 7 Entrega

- 7.1 A menos que estipulado de outra forma no pedido, o local de execução será o ponto de entrega especificado pelo Comprador.
- 7.2 O cronograma de entrega acordado começa na data de recebimento do pedido de compra do Comprador pelo Vendedor.
- 7.3 Entregas antecipadas ou parciais necessitam de consentimento por escrito do Comprador.
- 7.4 Se o Vendedor acreditar que não pode cumprir ou cumprir a tempo qualquer uma de suas obrigações contratuais, deverá informar o Comprador sem demora injustificada, indicando os motivos e a duração estimada do atraso.
- 7.5 O domínio e o risco de quaisquer mercadorias entregues passarão para o Comprador na entrega no ponto de entrega especificado pelo Comprador ou com a aceitação, se aplicável.

### 8 Inspeção das Entregas

- 8.1 Após o recebimento de uma entrega, o Comprador deve verificar se a entrega corresponde ao pedido. O Comprador também deve examinar a remessa quanto a defeitos aparentes.
- 8.2 Se o Comprador descobrir qualquer deficiência durante essas inspeções ou em qualquer estágio posterior, deve informar o Vendedor em conformidade.

### 9 Testes

- 9.1 Esta seção aplica-se apenas se as mercadorias do Vendedor estiverem sujeitas a testes pelo Comprador.
- 9.2 O Vendedor deve informar o Comprador com pelo menos uma semana de antecedência da data em que as mercadorias estarão prontas para teste e deve concordar com ele uma data de teste.
- 9.3 O Vendedor deve arcar com os custos desses testes, incluindo os custos de seu próprio pessoal, mas excluindo os custos de pessoal do Comprador.
- 9.4 Se o teste falhar ou não puder ocorrer devido a falha do Vendedor, o Vendedor deve arcar com os custos de pessoal do Comprador.
- 9.5 O Vendedor deve arcar com todos os custos dos certificados de material necessários para os materiais primários.

### 10 Serviços nas Instalações do Comprador

- 10.1 Se o Vendedor realizar serviço de montagem, construção ou manutenção nas instalações do Comprador, o pessoal do Vendedor deve observar os regulamentos de segurança e conduta para contratados do Comprador. Se o pessoal do Vendedor não receber esses regulamentos do Comprador, deve solicitá-los ao pessoal do Comprador.
- 10.2 O Comprador não será responsável por quaisquer itens do Vendedor que seu pessoal trouxer para as instalações do Comprador.
- 10.3 Ao prestar serviços nas instalações do Comprador, o Vendedor deve cumprir todas as instruções aplicáveis de segurança, saúde e meio ambiente, evitar poluição do solo e do lençol freático, limitar a poluição do ar e poluição sonora no local do Comprador e cumprir os regulamentos do local, de acesso ao local e TI do local do Comprador. O Vendedor deve, às suas próprias custas, providenciar transporte e equipamento adequados e seguros, bem como pessoal qualificado e habilitado, capaz de falar o idioma local do Comprador e/ou inglês, para prestar

### 11 Production Documents and Tools

- 11.1 All drawings, standards, guidelines, methods of analysis, recipes and other documents supplied by Buyer to Seller for the manufacture of the goods, as well as any such documents prepared by Seller according to special instructions from Buyer, shall remain Buyer's property and shall not be used for any other purpose, reproduced, or made available to third parties by Seller. Seller shall, if so requested, return them to Buyer without undue delay.
- 11.2 Seller shall supply to Buyer in good time, at no extra cost to Buyer and without being specially requested to do so, all documents needed by Buyer for the use, erection, installation, processing, storage, operation, servicing, inspection, maintenance, or repair of the goods supplied.
- 11.3 Whenever Buyer specifies standards or regulations, the latest version shall apply. Upon Buyer's request, Seller shall supply Buyer with his works standards and regulations.
- 11.4 Molds, models, tools, films, etc. that Seller produced to execute the order shall become Buyer's property upon payment, even if they remain in Seller's possession. Seller shall be obliged to hand them over to Buyer upon request.

### 12 Invoicing

- 12.1 Seller's invoiced line-items, quantities and prices shall correspond to (and not exceed) Buyer's purchase order.
- 12.2 Any additional or deleted services or supplies shall be stated separately in the invoice.
- 12.3 Should Seller reduce his prices or grant better conditions to all customers after Buyer has placed his order and before delivery, Seller shall procure that these reduced prices and improved conditions are reflected in his invoice.

### 13 Payment, Assignment of Claims

- 13.1 Payment does not represent an acknowledgment that Seller performed as contractually agreed.
- 13.2 Seller may only assign or transfer any contractual rights and obligations with Buyer's written permission. Buyer may assign this agreement to an affiliated company, meaning any entity which directly or indirectly controls, is directly or indirectly owned, or controlled by, or under common control with Buyer.

### 14 Warranty and Defect Remediation

- 14.1 Seller warrants the proper functioning of the goods and warrants that the goods will be in conformity with the specifications and requirements, be unused, of certified materials and workmanship, free from all defects and from all liens and encumbrances, pledge or right of retention and suitable for the intended purpose by Buyer. For services, Seller warrants that the quality and the intended results of the services shall conform to the specifications and other requirements as

serviços de maneira segura, saudável e responsável ambientalmente.

### 11 Documentos de Produção e Ferramentas

- 11.1 Todos os desenhos, normas, diretrizes, métodos de análise, receitas e outros documentos fornecidos pelo Comprador ao Vendedor para a fabricação das mercadorias, bem como quaisquer documentos preparados pelo Vendedor de acordo com instruções especiais do Comprador, permanecerão propriedade do Comprador e não devem ser usados para qualquer outro propósito, reproduzidos ou disponibilizados a terceiros pelo Vendedor. O Vendedor deve, se solicitado, devolvê-los ao Comprador sem demora injustificada.
- 11.2 O Vendedor deve fornecer ao Comprador em tempo hábil, sem custo adicional para o Comprador e sem ser especialmente solicitado a fazê-lo, todos os documentos necessários para o uso, montagem, instalação, processamento, armazenamento, operação, prestação de assistência técnica, inspeção, manutenção ou reparo das mercadorias fornecidas.
- 11.3 Sempre que o Comprador especificar normas ou regulamentos, a versão mais recente será aplicada. A pedido do Comprador, o Vendedor deve fornecer ao Comprador suas normas e regulamentos de trabalho.
- 11.4 Moldes, modelos, ferramentas, filmes etc. que o Vendedor produziu para executar o pedido tornar-se-ão propriedade do Comprador mediante pagamento, mesmo que permaneçam na posse do Vendedor. O Vendedor será obrigado a entregá-los ao Comprador mediante solicitação.

### 12 Faturamento

- 12.1 As quantidades e preços dos itens da linha faturada pelo Vendedor devem corresponder (e não exceder) ao pedido de compra do Comprador.
- 12.2 Quaisquer serviços ou suprimentos adicionais ou excluídos devem ser declarados separadamente na fatura.
- 12.3 Se o Vendedor reduzir seus preços ou conceder melhores condições a todos os clientes após o Comprador ter feito seu pedido e antes da entrega, o Vendedor deverá garantir que esses preços reduzidos e condições melhoradas sejam refletidos em sua fatura.

### 13 Pagamento e Cessão de Direitos

- 13.1 O pagamento não representa um reconhecimento de que o Vendedor cumpriu suas obrigações conforme acordado contratualmente.
- 13.2 O Vendedor só poderá ceder ou transferir quaisquer direitos e obrigações contratuais com a permissão por escrito do Comprador. O Comprador poderá ceder este contrato a uma empresa afiliada, ou seja, qualquer entidade que direta ou indiretamente controle, é direta ou indiretamente controlada ou está sob controle comum com o Comprador.

### 14 Garantia e Correção de Defeitos

- 14.1 O Vendedor garante o funcionamento adequado das mercadorias e garante que as mercadorias estarão em conformidade com as especificações e requisitos, serão novas, de materiais e mão-de-obra certificados, livres de todos os defeitos e de todos os ônus e gravames, penhor ou direito de retenção e adequadas para o propósito pretendido pelo Comprador. Para os serviços, o Vendedor garante que a qualidade e os resultados pretendidos dos serviços estarão em conformidade com as especificações e outros requisitos acordados entre as Partes. O

## Envalor General Conditions of Procurement

agreed between the Parties. Seller shall perform the services in accordance with the requirements and specifications of the agreement, observing due skill and care, using proper and well-maintained materials, and employing sufficiently qualified staff. These warranties shall survive any delivery, check, acceptance, and payment by Buyer.

- 14.2 Seller shall promptly repair or replace all goods during a period of two years a) after the date of delivery or b) the date of first operational use, whichever date is later.
- 14.3 Buyer shall notify Seller of any defects in the delivered goods or the provided services as soon as they are discovered in the regular course of business.
- 14.4 If Buyer identifies a deficiency in Seller's delivery at any time until the warranty expires, Seller must at his expense and at Buyer's reasonable discretion either remediate the deficiency or reperform delivery within a reasonable period set by Buyer. For the avoidance of doubt, Buyer may claim further remedies under statutory law.
- 14.5 If Seller does not meet a reasonable remediation deadline set by Buyer or if such deadline is not necessary or not feasible because of an urgent need for the delivery, Buyer shall be entitled to procure the delayed goods from an alternative source at Seller's expense.
- 14.6 If Seller is notified of a defect, the warranty period shall be extended by the time between such notification and the defect remediation. If Seller replaces the faulty goods, the warranty period shall begin anew; if the goods are partially replaced, this only applies for the replaced portions.

### 15 Quality Assurance

- 15.1 Seller shall maintain a state-of-the-art quality assurance system. Buyer and third parties nominated by Buyer shall be entitled to audit Seller's quality assurance system during normal business hours by serving two weeks advance written notice, and subject to a confidentiality agreement.

### 16 Confidentiality

- 16.1 Seller shall treat as confidential any Buyer-supplied documents, data, terms of reference, business processes or other information. Seller shall make confidential information available only to those employees who need the information for the fulfillment of their duties and shall ensure that such employees are also subject to a duty to treat such information as confidential. Seller shall use this information exclusively for the purpose of performing the deliveries and services. For the avoidance of doubt, this shall not preclude Seller from subcontracting.
- 16.2 Seller must obtain Buyer's written consent before publishing the business relationship in any marketing material.

Vendedor deve prestar os serviços de acordo com os requisitos e especificações do contrato, observando a devida habilidade e cuidado, usando materiais adequados e bem mantidos e empregando pessoal suficientemente qualificado. Essas garantias sobreviverão a qualquer entrega, verificação, aceitação e pagamento pelo Comprador.

- 14.2 O Vendedor deve reparar ou substituir prontamente todas as mercadorias durante um período de dois anos após a) a data de entrega ou b) a data de primeiro uso operacional, o que ocorrer mais tarde.
- 14.3 O Comprador deve notificar o Vendedor sobre qualquer defeito nas mercadorias entregues ou nos serviços prestados assim que forem descobertos no curso normal dos negócios.
- 14.4 Se o Comprador identificar uma deficiência na entrega do Vendedor a qualquer momento até que a garantia expire, o Vendedor deve, às suas custas e a critério razoável do Comprador, corrigir a deficiência ou refazer a entrega dentro de um período razoável estabelecido pelo Comprador. Para evitar dúvidas, o Comprador poderá reivindicar outras medidas corretivas previstas na lei.
- 14.5 Se o Vendedor não cumprir um prazo razoável de correção estabelecido pelo Comprador ou se tal prazo não for necessário ou viável devido a uma necessidade urgente da entrega, o Comprador terá o direito de adquirir as mercadorias atrasadas de uma fonte alternativa às custas do Vendedor.
- 14.6 Se o Vendedor for notificado de um defeito, o período de garantia será prorrogado pelo tempo entre tal notificação e a correção do defeito. Se o Vendedor substituir as mercadorias defeituosas, o período de garantia começará novamente; se as mercadorias forem parcialmente substituídas, isso se aplicará apenas às partes substituídas.

### 15 Garantia de Qualidade

- 15.1 O Vendedor deve manter um sistema de garantia de qualidade de última geração. O Comprador e terceiros nomeados pelo Comprador terão o direito de auditar o sistema de garantia de qualidade do Vendedor durante o horário comercial normal, mediante aviso prévio por escrito de duas semanas e sujeito a um acordo de confidencialidade.

### 16 Confidencialidade

- 16.1 O Vendedor deve tratar como confidenciais quaisquer documentos, dados, termos de referência, processos comerciais ou outras informações fornecidas pelo Comprador. O Vendedor deve disponibilizar informações confidenciais apenas aos empregados que precisem das informações para o cumprimento de suas funções e deve garantir que tais empregados também estejam sujeitos a uma obrigação de tratar essas informações como confidenciais. O Vendedor deve usar essas informações exclusivamente para realizar as entregas e serviços. Para evitar dúvidas, isso não impedirá o Vendedor de subcontratar.
- 16.2 O Vendedor deve obter o consentimento por escrito do Comprador antes de publicar a relação comercial em qualquer material de marketing.

## Envalior General Conditions of Procurement

### 17 Intellectual Property Indemnification

- 17.1 Seller shall indemnify and hold harmless Buyer from any claims and costs raised by a third party against Buyer that relates to an (alleged) infringement of intellectual property rights if Buyer uses Seller's goods and services in conformance with Seller's specifications.
- 17.2 Any license fees that Buyer requires for the proper contractual use of Seller's products and services shall be borne by Seller.

### 18 Compliance with Laws, Code of Conduct

- 18.1 Seller shall comply with all applicable laws and regulations.
- 18.2 Seller shall also comply with Buyer's Supplier Code of Conduct as published at [www.envalior.com/CoC](http://www.envalior.com/CoC).
- 18.3 Should Seller breach his obligations under the CoC and should Seller be unable to remediate a reported breach within a reasonable time, Buyer shall be entitled to terminate the applicable agreement for cause.
- 18.4 The delivered goods must conform to the conditions of origin specified in the preferential agreements of the EEC, unless the order confirmation expressly states otherwise.
- 18.5 Seller shall comply with all relevant chemical control regulations applicable to the delivered goods and shall provide to Buyer all applicable substance (pre-)registration numbers.

### 19 Applicable Law

- 19.1 Customary trade terms shall be interpreted in accordance with Incoterms 2020.
- 19.2 The laws of Brazil shall apply.
- 19.3 If the Parties cannot amicably resolve a dispute concerning this Agreement within a period of 30 days, the Court of the city of São Paulo shall have the exclusive jurisdiction.
- 19.4 The UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods shall not apply.
- 19.5 These Conditions are provided in English and in Portuguese language. In case of any discrepancies or conflicts between the two versions, the English version shall prevail.

### 17 Indenização por Propriedade Intelectual

- 17.1 O Vendedor deve indenizar e isentar o Comprador de quaisquer reivindicações e custos levantados por terceiros contra o Comprador relacionados a uma (alegada) violação de direitos de propriedade intelectual, se o Comprador usar os produtos e serviços do Vendedor em conformidade com as especificações do Vendedor.
- 17.2 Quaisquer taxas de licenciamento que o Comprador necessitar para o uso contratual adequado dos produtos e serviços do Vendedor devem ser arcadas pelo Vendedor.

### 18 Conformidade com Leis e Código de Conduta

- 18.1 O Vendedor deve cumprir todas as leis e regulamentos aplicáveis.
- 18.2 O Vendedor também deve cumprir o Código de Conduta do Fornecedor do Comprador, conforme publicado em [www.envalior.com/CoC](http://www.envalior.com/CoC).
- 18.3 Caso o Vendedor viole suas obrigações sob o CoC e não consiga remediá-la dentro de um prazo razoável, o Comprador terá o direito de rescindir o contrato aplicável por justa causa.
- 18.4 As mercadorias entregues devem estar em conformidade com as condições de origem especificadas nos acordos preferenciais da CEE, a menos que a confirmação do pedido declare expressamente o contrário.
- 18.5 O Vendedor deve cumprir todos os regulamentos relevantes de controle químico aplicáveis às mercadorias entregues e deve fornecer ao Comprador todos os números de (pré-)registro de substâncias aplicáveis.

### 19 Legislação Aplicável

- 19.1 Os termos comerciais habituais devem ser interpretados de acordo com os Incoterms 2020.
- 19.2 As leis do Brasil serão aplicáveis.
- 19.3 Se as Partes não conseguirem resolver amigavelmente uma disputa relacionada a este Contrato dentro de um período de 30 dias, o Tribunal da cidade de São Paulo terá jurisdição exclusiva.
- 19.4 A Convenção das Nações Unidas sobre Contratos de Compra e Venda Internacional de Mercadorias não se aplica.
- 19.5 Estas Condições são fornecidas em inglês e em português. Em caso de discrepâncias ou conflitos entre as duas versões, a versão em inglês prevalecerá.